

Magna animo concipiens et utilia

Homenaje al profesor Antonio Alvar Ezquerro

Opera ab amicis selecta

MAGNA ANIMO CONCIPIENS ET UTILIA

Homenaje al profesor Antonio Alvar Ezquerra

Opera ab amicis selecta

Antonio Alvar Ezquerra
(Autor de los textos)

Teresa Jiménez Calvente
M.^a Dolores Jiménez López
Guillermo Alvar Nuño
M.^a Val Gago Saldaña
Macarena Calderón Sánchez
Marina Solís de Ovando
(Editores)

Editorial Universidad de Alcalá
2025

El contenido de este libro no podrá ser reproducido, ni total ni parcialmente, sin el previo permiso escrito del editor. Todos los derechos reservados.

© De la edición, Editorial Universidad de Alcalá, 2025

© De los textos, Antonio Alvar

Maquetación: Solana e Hijos, A. G., S.A.U.

Impresión y encuadernación: Solana e Hijos, A. G., S.A.U.

Diseño: Ronda Vázquez Martí

I.S.B.N.: 978-84-10432-18-5 / Depósito Legal: M-10910-2025

Impreso en España / Printed in Spain



Prólogo del rector

Antonio o Antón, tanto monta. Con sendos nombres, pero más bien con el segundo, le conocemos quienes llevamos lustros compartiendo con él despachos, pasillos y actividades académicas de la Universidad de Alcalá. Durante años ha cultivado la cultura del hombre renacentista, y Antón Alvar puede escribir y opinar sobre casi cualquier cuestión, pues siempre demuestra un acertado criterio. Pasa sus horas explorando los entresijos de aquellas almas romanas que insuflaron belleza a la poesía latina; indagando en el devenir del griego a lo largo de la historia y, en general, profundizando en la obra de los clásicos, sean o no grecorromanos, que han engrandecido siglo a siglo la cultura occidental. Nuestra cultura.

Su querencia por las letras es cosa de familia y, muy especialmente, herencia de su padre, Manuel Alvar, dialectólogo y figura de referencia de la Filología en nuestro país. Se subió Antón a hombros de un gigante, y ahora él también es un gigante. Derrocha erudición y generosidad para transmitir sus conocimientos en un tiempo, nuestro tiempo, en el que, según afirma, “conocer y saber han perdido interés en detrimento de tener”, y recuerda que, quizás ahora más que nunca, “las humanidades proporcionan a nuestra sociedad y a sus individuos saberes muy útiles para entender el mundo que nos rodea y, consecuentemente, para poder organizarse de un modo eficaz, justo, libre y crítico.”

De ese “modo eficaz, justo, libre y crítico” se organiza él. En el trabajo y en la vida. Para Antón, trabajar es materializar su entusiasmo y pasión por las humanidades. Las defiende sin rubor en esta era que contemplamos indefensos, marcada por una revolución científica y tecnológica sin precedentes y sin que podamos averiguar hacia dónde nos llevará. Porque las humanidades, en sus palabras, implican “todo aquello que concierne muy directamente al ser humano en general y, muy en particular, al hombre como creador de cultura y como sujeto de sentimientos.” Y así, disertar con Antón supone una auténtica experiencia, y entrar en campos del conocimiento que pueden sorprendernos.

Antón Alvar está convencido de que “conviene hacer lo que uno desea y para lo que se está capacitado, pues sólo de ese modo se podrá devolver a la sociedad lo que ella nos da.” Con sus iniciativas, la Universidad de Alcalá ha cobrado un renovado prestigio en los saberes de su mundo. Por ejemplo y cuando se implica en el *Corpus Inscriptionum Latinarum*, entre tantos proyectos, nos retrotrae con su investigación epigráfica al ambiente de excelencia propio de los tiempos de Ambrosio de Morales, o del propio Cisneros. En

honor al sueño del Cardenal, que situó a nuestra universidad en la memoria de la humanidad, coordinó Antón Alvar la primera historia oficial de la Universidad de Alcalá: dio luz a un nuevo enfoque con el que ahondar en un asunto que nos enorgullece porque, como bien dice Antón, “la historia de la universidad es la historia de España en la medida que nuestra institución ha tenido un papel protagonista y no se encierra en sí misma, sino que trasciende.”

Son muchas las huellas intelectuales y cultas de Antón Alvar que permanecerán indefinidamente entre los muros de la Universidad de Alcalá. Algunas, incluso sobre los muros, o en los muros. Porque entre sus innumerables aportaciones a nuestra institución se cuentan las pautas de ligadura o engarces que Antón marcó al calígrafo para la letra, preciosa y preciada, con la que están escritas las inscripciones en el Colegio de San Ildefonso y el resto de edificios antiguos de la manzana cisneriana y del campus, así como en la Iglesia de los Remedios en Guadalajara, la Casa del Doncel de Sigüenza o el Palacio Ducal de Pastrana.

La trayectoria de Antón Alvar está plena de creatividad, de valores ineludibles, y de respeto por el otro y por su profesión docente e investigadora. Pero, más allá del humanista que es, con su compromiso con la sociedad y por transmitir sus conocimientos, Antón Alvar se caracteriza por su bonhomía, entendida esta como “afabilidad, sencillez, bondad y honradez en el carácter y en el comportamiento”, según la Real Academia Española. Y este rasgo, que se reafirma año tras año de trato cordial y cercano, le define como una persona difícil de olvidar, de las que merecen un homenaje como este libro que, como rector de la Universidad de Alcalá, tengo el honor de presentar. Esta obra cargada de afectos, e ideada por quienes bien le quieren y quieren recordar con él los buenos viejos tiempos, recoge retazos del largo periplo universitario de Antón Alvar y, bajo el título “*Magna animo concipiens et utilia*”, ofrece a quien la lea una idea de su magnífico legado.

Desde la admiración y el cariño agradezco profundamente la oportunidad de presentar este volumen dedicado a Antón Alvar con motivo de su jubilación.

JOSÉ VICENTE SAZ PÉREZ
Rector de la Universidad de Alcalá

Antonio Alvar, amigo y maestro... en tantas cosas, por tantos años

Mi primer encuentro con el profesor Antonio Alvar fue en su despacho de la Universidad de Alcalá en la primavera de 1991. Recuerdo una sala grande, un tanto destartalada, a la que daban vida unas cintas verdes y blancas plantadas en unos grandes macetones; los techos, muy altos y con grandes vigas de madera. Unas ventanas alargadas, del suelo al techo, divididas en cuarteles acristalados y guardadas por unas oscuras contraventanas de madera, dejaban pasar la luz procedente de un patio, en realidad un sencillo jardín con sus parterres de boj y unos cuantos aligustres bien alineados. Aquella enorme sala del Colegio de Málaga, segmentada en pequeños cubículos gracias a unas cuantas mamparas, albergaba el Departamento de Filología de la Universidad de Alcalá. En aquel momento, el profesor Alvar era su director y, aunque aún le faltaban unos años para alcanzar la cuarentena, tenía fama de excelente latinista, con una *auctoritas* fuera de toda duda. He de confesar que me sentí inicialmente intimidada por su rostro un tanto adusto, pero pronto rompió el hielo y dejó aflorar esa otra faceta suya: la del profesor afable que mezcla sin esfuerzo sabiduría y seriedad *cum mica salis*. Ocurrente, divertido, mordaz, serio y muy erudito, así se me presentó en ese momento, y así continúa ahora.

Ha llovido mucho desde entonces. Aquel departamento, formado entonces por profesores de lengua y literatura españolas, lingüística, latín y griego, creció bajo su dirección, que, en aquella primera etapa, se dilató trece años (1986-1999). La enorme sala del Colegio de Málaga se dividió en aulas y el departamento cambió de ubicación tras rescatar la universidad un edificio entonces en ruinas: el Colegio de San José de Caracciolos. El profesor Alvar no se limitó a gestionar esas mejoras. Se puso el casco de obra y peleó centímetro a centímetro el diseño y la distribución de los nuevos espacios con los arquitectos. Aquel sobrio convento de gruesos muros fue cobrando vida, con su escalera doble, su cúpula color celeste, sus dos patios, en uno de los cuales se alza aún una imponente morera. Su capilla se convirtió en teatro, para ofrecer un espacio adecuado a los estudios de arte dramático bien arraigados en el departamento de Filología Española; también sirvió en 2005 como ocasional sala de exposiciones para una bellísima muestra fotográfica sobre los teatros griegos y romanos que el profesor Alvar había ido capturando con su cámara en el curso de sus viajes con la SEEC por la cuenca del Mediterráneo.

Al contrario que en el primitivo edificio del Málaga, el Colegio de Caracciolos pudo redistribuirse de acuerdo con las necesidades de sus inquilinos: clases amplias, grandes

ventanales, techos no tan elevados, una biblioteca hoy trasladada a otra ubicación, ordenadores, cañones de luz, proyectores y despachos en la zona de buhardillas. Como un nuevo humanista, el profesor Alvar quiso dotar de contenidos los nuevos espacios. Por ello se empeñó en que en las paredes se colgaran carteles del Instituto Cervantes, claramente vinculado a Alcalá de Henares, con poemas y textos de grandes escritores españoles; planos y alzados del edificio y la universidad cisneriana, arte africano y, coronando la escalera principal, un *collage* que, con antiguos tipos de imprenta, construye una Torre Babel, un mito esencial que remite a la naturaleza de los departamentos y personas que hoy pueblan el edificio.

En estos detalles, incluso en aquellos que suelen pasar desapercibidos, como los nombres de las aulas y salas del edificio (Virgilio, Homero, Shakespeare, Nebrija, etc.), se deja ver la estrecha relación que el profesor Alvar ha ido tejiendo con una universidad que, tras cerrar sus puertas en el siglo XIX, recobró sus esencias en 1977. Solo cinco años después de esa reapertura el profesor Alvar llegó a Alcalá de Henares. Atrás dejaba la Universidad Autónoma de Madrid, donde había sido profesor durante tres años (1979-1982), y su querida *alma mater*, la Universidad Complutense, en la que se había licenciado y donde inició su andadura universitaria como profesor ayudante en 1976. El reto no era pequeño: aquí, en la ciudad del Henares, estaba todo por hacer. Era preciso poner en marcha un proyecto educativo de calado, lo que suponía no solo avanzar en el diseño de la investigación y la docencia, sino también asumir responsabilidades de gestión, como la de Director de la Biblioteca de la nueva universidad y, por supuesto, la dirección de un recién formado Departamento de Filología, a cuyo frente estuvo en dos largos periodos (1986-1999 y 2004-2009). Desde el departamento, el siguiente encargo le vino por parte del rector D. Manuel Gala, que le confió el Vicerrectorado de Extensión Universitaria (1999-2002).

Pero los cargos y cargas (conocida es la expresión *honos y onus*) nunca lo han desviado de su compromiso firme con una profesión que él siempre ha definido como el deber de legar a nuestros estudiantes los conocimientos recibidos sin desatender la obligación de hacer avanzar nuestras propias disciplinas. Ese compromiso parte de un concepto amplio de la Filología Clásica, la *Altertumswissenschaft*, una vuelta de tuerca a los *studia humanitatis* a los que se refería Cicerón en su *Pro Archia poeta*, 3. Reivindicados por los *umanistae* italianos del siglo XIV, esos *studia* sirvieron para revalorizar la *Grammatica*, llave de acceso a todas las demás disciplinas, que pasó de ser una simple *ars* a convertirse en una auténtica *scientia*. En el siglo XVI se consideró que el humanista estaba por encima del simple gramático, pues su enseñanza y desempeño iban más allá de las puras letras:

Io pensaba d'haver' in questo mio libro abbracciato e compreso tutte le professioni e massimamente le più illustri, ma mi hanno fatto avertito alcuni letterati ch'io haveva escluso l'umanista, professione fra le altre nobilissima e honoratissima. Il quale però io mi credeva haver compreso parte sotto li grammatici, parte sotto i rhetori, parte anco sotto gli storici, e últimamente, se pur vi restava alcuno, sotto'l genere de' poeti. Ma mi dicono che l'

umanista è un non so che di più, o per dir meglio, un composto di tutti questi (Tommaso Garzoni, *La piazza universale di tutte le professioni del mondo*, 1587: 956).

Ese humanista ideal vino a dar en el moderno filólogo, que, más allá de su aquilatado conocimiento de las lenguas clásicas, debía ocuparse de otras materias: aquellas que le iban saliendo al paso en los textos que previamente había fijado y comentado. Con el tiempo, la voz *humanista* adquirió una doble dimensión, la técnica del experto en lenguas y la moral del filántropo, por lo que sin ningún empacho se puede decir que el profesor Alvar es un humanista moderno.

Como reza el título de este volumen, *Magna animo concipiens et utilia*, palabras tomadas en préstamo a Amiano Marcelino 28, 1, su espíritu siempre ha ideado proyectos que exceden los límites, ya de por sí amplios, de la Filología Clásica. La música, la pintura, la fotografía o la gastronomía (es un magnífico cocinero y posee un paladar exquisito) forman parte de los intereses y actividades que lo definen. Pero como recomendaba Cicerón, *De officiis* 1, 22, el cultivo de todas esas disciplinas siempre ha ido dirigido hacia los demás, pues *non nobis solum nati sumus*. La idea resuena machacona y, en toda época y lugar, han surgido voces defensoras de que el estudioso cultive su afición *ut aedificet et ut aedificetur*, lo que en opinión de Bernardo de Claraval es un signo claro de *humilitas*. En su caso, esa humildad se ha combinado con un entusiasmo desbordante, capaz de contagiar a cuantos le rodean, que casi sin darse cuenta se han sentido atrapados y espoleados a acometer nuevas empresas, planteadas siempre con enormes dosis de pasión y acertado juicio. Con su ejemplo, todos hemos aprendido que no basta con hacer bien el trabajo intelectual que tanto nos absorbe: hay que darlo a conocer y ponerlo al servicio del público en general.

Corresponde aquí y ahora hablar del filólogo, del amante de las palabras y del conocimiento, que ha ido construyendo paso a paso un abultado currículo académico. Y como los edificios nobles se fundan en sólidos cimientos, conviene tener en cuenta esos primeros fundamentos, que, en su caso, se remontan a su hogar: ¡Cuántas veces le hemos oído hablar con veneración de sus padres, que supieron inculcarle el amor por el estudio y el compromiso vital con una profesión que ellos honraron con creces! Difícil era emular a su primer y mejor maestro, el gran D. Manuel Alvar, un ejemplo indiscutible en quien mirarse y reconocerse, con un legado que el profesor Antonio Alvar ha sabido cuidar con mimo.

Los otros asideros básicos fueron los años de formación, que Alvar coronó con una tesina sobre la métrica de los poemas de Ausonio, bajo la dirección del Prof. Sebastián Mariner. La propuesta, de entrada, no resultaba demasiado atractiva y podría haber desanimado a cualquiera. Pero Alvar hizo suya la idea de que no hay que hacer lo que a uno le gusta, sino procurar que a uno le guste lo que hace (¡cuántas veces nos lo ha repetido a sus discípulos y amigos!). Sin arredrarse, aprovechó la ocasión para dominar dos materias que le han permitido, a la postre, medirse con la poesía latina de cualquier época y condición. No en balde aquel primer trabajo de investigación lo familiarizó con los problemas de la métrica y el ritmo, y con las esencias, en definitiva, de la poesía de la latinidad tardía. Ausonio ha sido, desde entonces, un viejo amigo, al que ha visitado con

frecuencia. Cualquiera que hojee su currículo podrá advertir la omnipresencia del poeta bordelés, que nos acerca a un periodo literario de esplendor otoñal, en el que la latinidad clásica volvió a brillar bajo una nueva estética; en el que la escuela mostró su pujanza y los *magistri* jugaron con los versos y las palabras (los *technopaegnia*, “niñerías artísticas”, en palabras de Alvar) para acercarnos a un universo donde los poetas revuelven, retuercen y actualizan los patrones heredados.

Pasar de Ausonio a los poetas de la latinidad clásica, aquellos que caen bajo los viejos rótulos de los siglos de oro y de plata, ha sido un continuo camino de ida y vuelta en la producción científica del profesor Alvar. Hay un elemento común en todos esos viajes: la innovación, que encontró un puntal en los estudios sobre intertextualidad. Superados los viejos conceptos de fuente o legado, el profesor Alvar se ha preguntado por las relaciones siempre cambiantes y transformadoras que establecen distintos niveles de relación con los modelos establecidos. Catulo, Virgilio, Horacio u Ovidio han salido beneficiados de ese acercamiento, que presenta a los poetas en la tesitura de tener que guardar equilibrios entre los modelos tradicionales, los modelos buscados y las convenciones artísticas y poéticas de una determinada época. Al final y en un primer plano, se sitúa la decisión de unos poetas muy conscientes de su arte y de su posición en la larga hilera de los siglos.

Todos estos estudios no solo han satisfecho las exigencias de la Academia, pues Antonio Alvar comprendió pronto la necesidad de tender puentes para que el público general disfrutase los grandes logros de la Antigüedad. Manos a la obra, tradujo al español los *opera omnia* de Ausonio, un esfuerzo que mereció el Premio Nacional de Traducción del Ministerio de Cultura en el año 1991. Tras esa aplaudida versión, han venido muchas otras y, con ellas, la posibilidad de actualizar los clásicos sin abandonar el rigor ni la innovación. Sus traducciones de poemas latinos, siempre bien calibradas y medidas, responden al deseo de verter el latín en el español sirviéndose de unos patrones rítmicos perceptibles, sin violentar la lengua de llegada y con un respeto absoluto por la lengua de origen.

Bajo estas premisas, destaca su magnífica antología de poesía amorosa latina, con el chispeante Catulo, los poetas del *Corpus Tibullianum* y el elegante Propercio. Al final de este recorrido estaba Ovidio, el *tenerum lusor amorum*. Pero Alvar no se centró en los amores primerizos del poeta de Sulmona con una inexistente Corina y prefirió mirar al poeta del exilio, creador aquí de un género nuevo que desde las tierras de los getas alcanzó las costas inglesas con Hidelberto de Lavardin y, desde Roma, las añoranzas nostálgicas de un joven Joachim du Bellay. La tradición y la traducción están al cabo de otro magno proyecto que quienes conocemos de cerca a Alvar sabemos que sacará a la luz en breve: la traducción rítmica de la *Eneida* de Virgilio acompañada de un rico comentario. En numerosas ocasiones, en privado y en público, hemos podido degustar esos nuevos versos españoles con su propuesta de un renovado lenguaje poético. Esa *Eneida*, en que los hexámetros se miden sin sobrepasar nunca un cómputo cerrado de sílabas y cuyo pie final (dáctilo + espondeo) se resuelve con un estricto ritmo acentual, recupera el empaque del lenguaje épico, sin destruir las bellas metáforas y sin destripar las junturas audaces de Virgilio:

Mas la reina, ya hace tiempo de grave cuita tocada,

alimenta una herida en sus venas y un ciego ardor la consume.
El mucho valor de ese hombre su ánimo revuelve y la mucha
gloria de su pueblo; en su pecho están fijos muy firmes el rostro
y la voz, y la cuita no da reposo tranquilo a sus miembros.
La Aurora siguiente con la antorcha de Febo las tierras
recorría y había movido del polo la húmeda sombra,
cuando así se dirige, enferma, a su hermana concorde:
“Ana, hermana, ¡qué desvelos angustiada me aterran!
¡Qué huésped este que acaba de entrar en nuestra morada,
qué semblante el suyo!, ¡qué fuertes su pecho y sus armas!
Pienso en verdad, y no es vana creencia, que es de estirpe divina (*Aen.* IV 1-12).

A este aperitivo, aquí mudo y estático, le faltan la voz y los nervios de su autor, pues de Antonio Alvar cabría decir aquello que dijo Julio Montano sobre el poeta de Mantua: “le robaría a Virgilio algunos versos si pudiera robarle también su voz, pronunciación y mímica, pues los mismos versos pronunciados por Virgilio sonaban bien, sin él eran vacíos y no decían nada”. Seguramente no tardaremos en ver esa *Eneida* publicada y comprobaremos esa vena poética que se substancia en la traducción de los clásicos.

Pero es preciso abandonar esos caminos aún por andar y volver sobre los ya hollados para recordar cómo el profesor Alvar fue también pionero en cruzar barreras y adentrarse por los poco transitados parajes de la Literatura neolatina. Esa disciplina, aún en pañales a comienzos de los años ochenta dentro de nuestra tradición académica, merecía ser descubierta y reivindicada. Alvar aportó su granito de arena con una tesis dirigida por el Prof. Lisardo Rubio y dedicada a la edición de la poesía del humanista Álvarez Gómez de Castro, autor de una magnífica biografía en latín del cardenal Cisneros. Sin saberlo, mientras escribía su tesis, Alvar había comenzado a estrechar lazos con la universidad cisneriana. Se abría aquí una nueva vía de estudio, sobre los orígenes de esta institución para mostrar al mundo su singularidad y la modernidad de un proyecto educativo que echó a andar a comienzos del siglo XVI para alentar una reforma profunda del clero, de la Iglesia y de la sociedad en su conjunto. Cuando llegó el momento de presentar la candidatura de la universidad alcalaína ante la Unesco para su nombramiento como Patrimonio de la Humanidad, logrado en 1998, o cuando hubo que celebrar algunas efemérides ligadas a esos prometedores inicios, el profesor Alvar colaboró desde la primera línea: conocimientos no le faltaban.

A él le corresponde el mérito de haber diseñado y llevado a buen puerto la primera historia de la Universidad de Alcalá, un pequeño homenaje para celebrar su quinto centenario, y de haber contribuido con un magnífico volumen a la celebración del quinto centenario de la publicación de la Biblia Políglota (1514-1517). A esas dos importantes contribuciones se suma una tercera no menos significativa: el rescate a partir de los papeles manuscritos de Álvarez Gómez de Castro del epitafio que en su día se escribió para la tumba de don Antonio de Nebrija, muerto en Alcalá de Henares un 2 de julio de 1522. En un acto de justicia, la universidad quiso saldar la deuda que aún tenía pendiente con el viejo humanista, llegando a Alcalá de Henares de la mano del propio Cisneros en 1513.

A su fallecimiento, la universidad prometió a sus hijos la construcción de una suntuosa tumba junto a la del cardenal, pero aquella promesa nunca se hizo efectiva. En el verano de 2022, el profesor Alvar exhumó, editó y tradujo aquellos versos, hoy grabados en una placa de bronce en la capilla del Colegio de san Ildefonso.

Si la literatura latina en toda su extensión genérica y temporal ha merecido los mayores esfuerzos del profesor Alvar, hay otra ocupación que, a modo de composición en anillo, abre y sirve de broche a este largo *iter* académico: la epigrafía latina. Nada más dejar la Universidad Complutense y recién llegado a la Universidad Autónoma, asumió las asignaturas de numismática y epigrafía. Entonces, espoleado una vez más por el prurito del filólogo y de buen profesor, Alvar cogió los libros, se preocupó por la materia y quiso contribuir a su crecimiento. Sus primeros pinitos como epigrafista son un tributo a la Granada de su infancia y adolescencia; allí, recorrió la zona noreste de la provincia, recogió las inscripciones latinas y las comentó en una de sus primeras publicaciones científicas. Luego vinieron otros trabajos en los que sistematizó las formas y estructuras propias de estos textos latinos, cada vez más revalorizados entre los filólogos, arqueólogos e historiadores.

Concluida esa etapa inicial y ya bien asentado en Alcalá de Henares, el destino ha querido que el magno proyecto del CIL-II (*Corpus Inscriptionum Latinarum*) recalase en esta universidad, donde hoy se centralizan y estudian todas las inscripciones latinas de la península ibérica. Había que hacer frente a ese compromiso y, una vez más, Alvar se prestó a ello. De su empuje y tesón, todos han salido beneficiados: la universidad, que se asocia así a un importantísimo proyecto internacional y que, de manera inmediata, vio su capilla de san Ildefonso convertida en una sala de exposiciones para que el gran público descubriese el apasionante mundo de los epígrafes latinos gracias a la muestra “*Siste, viator: la epigrafía en la antigua Roma*”; el propio centro CIL-II, que ha cogido nuevos vuelos gracias al dinamismo que ha sabido imprimirle el profesor Alvar; y, por encima de todo, los amantes de esta disciplina, que disponen ahora de nuevas herramientas electrónicas, desarrolladas gracias a los proyectos llevados a cabo en los últimos años, con las que es posible visualizar y leer las inscripciones por medio de un simple clic. Una de las últimas aventuras ha permitido poner a disposición del público los documentos digitalizados que dan cuenta de cómo se fue gestando, allá por el siglo XIX, este magno corpus epigráfico relativo a la península.

El camino hasta llegar aquí ha sido largo y fructífero, jalonado de múltiples etapas y algún que otro desvío que nunca lo han apartado de su meta. Sin duda, él ha elegido esa *via arcta quae ducit ad vitam*, un lema que le gustaba mucho a Nebrija y que sus hijos imprimieron en la portada de su *Dictionarium*. Esa vereda estrecha y escarpada ha requerido sacrificio, trabajo y tesón para cumplir con una profesión que tiene una dimensión cívica y social innegable. El profesor Alvar ha invertido muchas horas en esos servicios a la sociedad a través de su compromiso con la universidad y con asociaciones profesionales encargadas de velar por un patrimonio que hay que transmitir a las generaciones venideras. Fue presidente de la SEEC, fundador de la SELat y ahora infunde nueva vida a la Fundación Pastor, cuyo patronato preside. Desde todos estos puestos, ha peleado y defendido la utilidad de lo aparentemente inútil, aunque, para no tomar las palabras

prestadas a Nuccio Ordine, valdría con volver sobre una imagen que le gusta repetir: las humanidades son como los jardines y parques que rompen de vez en cuando la monotonía grisácea del hormigón, el cemento, los ladrillos, hierros y cristales de las ciudades modernas. Sin esas manchas verdes, la vida urbana solo sería ruido y agitación permanente.

Estos retazos fugaces de un tiempo compartido, en el que han sido frecuentes las charlas y el intercambio de ideas, los cafés a media mañana en los despachos, las discusiones y el aprendizaje, son solo una pequeña ventana por la que asomarse a una vida entera, que desde un punto de vista estrictamente académico se desgrana en un currículo nutrido de entradas. Más allá de esos méritos bien conocidos y sopesados por las agencias, comités, observatorios y paneles estatales, quienes hemos compartido con él tiempo y dedicación siempre lo hemos considerado el garante y el mejor defensor de los estudios de griego y latín en la Universidad de Alcalá. Por eso no podíamos pasar por alto su jubilación sin dejar constancia expresa de nuestro agradecimiento.

¿Pero cómo estar a la altura? Tras darle muchas vueltas y movidos por el más profundo afecto y el mayor de los respetos hacia su trayectoria universitaria, nos pareció que reunir en un volumen una breve muestra de lo que han sido estos 47 años de magisterio ininterrumpido podría ser el mejor regalo. Aquella idea cobró cuerpo y hoy se ha convertido en esta pequeña antología que hemos limitado a 30 trabajos. Estos reflejan algunos de sus intereses y nos devuelven una imagen o, más bien, un retrato, a todas luces incompleto, de su actividad intelectual. Había mucho donde escoger y cualquier descarte suponía dejar un hueco, descolocar una pieza o tesela en un gran mosaico, extender una sombra de silencio sobre alguna idea o planteamiento interesante. Al revisar las más de 300 entradas de su currículo oficial, decidimos saltarnos el orden que marcan las categorías académicas de libros, artículos, capítulos, actas, etc. En su lugar, hemos preferido un criterio temático, agrupando los trabajos por sus contenidos y creando una nueva estructura con la que perfilar esa ruta vital y académica, en la que el *cursus honorum* se intuye sin demasiados esfuerzos.

Si la epigrafía estuvo entre las primeras materias abordadas y, ahora, en los últimos años, se ha convertido en responsabilidad asumida, ¿por qué no empezar por ahí? Tras este introito epigráfico, la Literatura latina ocupa el espacio central, por ser el cuerpo o viga maestra que sustenta el edificio: desde Catulo a Ausonio pasando por Virgilio, Horacio y Ovidio; desde las cuestiones teóricas generales hasta la solución de problemas específicos que afectan a algunos poemas o unos versos concretos. Todo ello, visto en conjunto, presenta un bloque bien armado que muestra su preocupación por unos temas, unos autores y unos géneros literarios sobre los que le gusta discurrir para adelantar nuevas explicaciones o poner sobre el tablero consideraciones originales y no carentes de audacia.

No podían quedar a un lado los trabajos sobre el Humanismo, la relación de este movimiento cultural con la Universidad de Alcalá y, a la postre, su huella sobre la gran literatura del siglo de oro español, un ejemplo exitoso de tradición literaria bien digerida. Una vez más, esta relación se forjó al principio de su carrera y ha sido un *continuum*, al que ha vuelto una y otra vez, siempre arrojando nueva luz sobre los hechos conocidos. Aquí, Álgar Gómez de Castro o la creación del Colegio trilingüe se dan la mano, por

una serie de circunstancias y casualidades, con la propia epigrafía. Hoy los profesores de Alcalá hemos redescubierto gracias a estas múltiples interconexiones la inscripción que bordea el patio del Colegio de San Ildefonso. Al igual que la fachada ofrece un proyecto iconográfico bien armado, con sus cimientos en los padres de la Iglesia y su frontón presidido por Dios creador, el patio central cuenta la historia del edificio y plantea un juego velado entre imágenes y letras. A Cisneros, situado en un relieve a mano derecha, le da la respuesta santo Tomás de Villanueva, que está a la izquierda y enfrentado al padre fundador. A quienes entran al patio, si alzan la vista, justo enfrente, se les recuerda el precepto bíblico del amor cristiano y se les conmina a acatarlo (“AMEN”) y, al mismo tiempo, merced a la homonimia, se les convoca a la obediencia debida (“AMÉN”), en línea con el cordón franciscano que orla la puerta de entrada. La propiedad intelectual de esta interpretación corresponde al profesor Alvar, que la concibió, casi a pie de andamio, enhebrando e hilando los muchos conocimientos atesorados durante años.

A este recorrido, había que ponerle un epílogo o un final que coronase todo el conjunto y ahí estaba Roma y su legado, cuya vida late en los poemas y textos que durante años han formado parte del día a día del profesor Alvar, sobre la mesa de su despacho, en sus clases, conferencias e incluso en las conversaciones improvisadas; por ello, el último trabajo, el que cierra la serie, no podía ser otro que el que lleva por título “Roma, al final del camino”.

Este *nouus libellus*, que a partir de unos *disiecta membra* permite alumbrar este homenaje, no habría sido posible sin la colaboración de todas aquellas personas que han tenido a bien sumarse al proyecto. A todos ellos les damos las gracias por su generosidad y, de una manera muy especial, a la directora del Departamento de Filología, Comunicación y Documentación, la profesora Belén Almeida, y a la editorial de la Universidad de Alcalá, cuyos directores sucesivos, Pedro Sánchez-Prieto Borja y Gregorio Sánchez Marín, y equipo, nos han brindado un apoyo constante desde el primer momento.

A partir de este punto, el profesor Antonio Alvar Ezquerra, Antón para muchos de nosotros, nos invita a recorrer estas páginas que, parafraseando a Marcial, *hominem sapiunt*. ¡Gracias, Antón!

TERESA JIMÉNEZ CALVENTE
Catedrática de Filología Latina en la Universidad de Alcalá

PUBLICACIONES DEL PROFESOR ANTONIO ALVAR EZQUERRA

I. LIBROS

1. *Acercamiento a la poesía de Alvar Gómez de Castro. (Ensayo de una biografía y edición de su poesía latina)*. Madrid: Universidad Complutense, 1980, 2 vols.
2. *Antología de la poesía latina* (en colab. con L.A. de Cuenca). Madrid: Alianza Ed., 1981 (reimpr. 1985, 1990, 2003).
3. *Bibliografía de los estudios clásicos en España (1985)* (en colab. con A. Arévalo González). Madrid: SEEC, 1987.
4. *Bibliografía de los estudios clásicos en España (1986)* (en colab. con A. Arévalo González). Madrid: SEEC, 1988.
5. *Décimo Magno Ausonio: Obras* (introd., trad. y notas). Madrid: Ed. Gredos, 1990, 2 vols.
6. *Bibliografía de los estudios clásicos en España (1987)* (en colab. con A. Arévalo González). Madrid: SEEC, 1990.
7. *Bibliografía de los estudios clásicos en España (1965-1984)* (dir. por A. Alvar Ezquerro). Madrid: SEEC, 1991, 3 vols.
8. *Bibliografía de los estudios clásicos en España (1988)* (en colab. con A. Arévalo González). Madrid: SEEC, 1992.
9. *Poesía de amor en Roma (Catulo, Tibulo, Lígdamo, Sulpicia, Propertio)*, introd. (trad. y notas). Madrid: Ed. Akal, 1993.
10. *Bibliografía de los estudios clásicos en España (1989)* (en colab. con A. Arévalo González). Madrid: SEEC, 1993.
11. *Marina Tsvietáieva: Poemas escogidos* (selec. y trad. de N. Turchenko, S. Cornellá y A. Alvar Ezquerro). Madrid: Ed. Rubiños, 1994.
12. *Bibliografía de los estudios clásicos en España (1990)* (en colab. con A. Arévalo González y M.^a V. Gago Saldaña). Madrid: SEEC, 1995.
13. *La Universidad de Alcalá de Henares en la primera mitad del siglo XVI*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1996.

14. *Exilio y elegía latina entre la Antigüedad y el Renacimiento*. Huelva: Universidad de Huelva, 1997.
15. *La Universidad de Alcalá de Henares a principios del siglo XVI*, (3ª ed.). Universidad de Alcalá, Servicio de Publicaciones, 2008.
16. *De Catulo a Ausonio. Lecturas y lecciones de poesía latina*. Madrid: Liceus, 2009 (reimpr. 2019).
17. *Ars Amandi en Grecia y Roma*. Madrid: Instituto de Sexología (monográfico de la Revista Española de Sexología, nº 152), 2009.
18. *Si muero, no me olvides. Miradas sobre la sociedad de Augusta Emerita a través de la epigrafía funeraria* (en colaboración con J. Edmondson, J. L. Ramírez Sádaba y L. A. Hidalgo Martín). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2021.

2. LIBROS EDITADOS

19. *Minerva restituta. 9 lecciones de Filología Clásica*. A. Alvar Ezquerra (ed.). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1986.
20. *Actas del IX Congreso español de Estudios Clásicos (Madrid, 27 al 30 de septiembre de 1995). III: Lingüística Latina*. A. Alvar Ezquerra y J. García Fernández (eds.). Madrid: SEEC/Clásicas, 1998.
21. *Actas del IX Congreso español de Estudios Clásicos (Madrid, 27 al 30 de septiembre de 1995). V: Literatura Latina*. A. Alvar Ezquerra y J. L. Vidal (eds.). Madrid: SEEC/Clásicas, 1998.
22. *Actas del IX Congreso español de Estudios Clásicos (Madrid, 27 al 30 de septiembre de 1995). VII: Humanismo y Tradición Clásica*. A. Alvar Ezquerra, J. García Fernández y J. F. González Castro (eds.). Madrid: SEEC/Clásicas, 1999.
23. M. Alvar. *El español en la República Dominicana (Estudios, encuestas, textos)*. A. Alvar Ezquerra (ed.), Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá/La Goleta, 2000.
24. *Actas del X Congreso español de Estudios Clásicos (Alcalá de Henares, 21 al 25 de septiembre de 1999). II: Lingüística latina. Literatura latina. Filología clásica*, ed. de A. Alvar Ezquerra y F. García Jurado. Madrid. SEEC, 2001.
25. M. Alvar. *El español en Venezuela (Estudios, mapas, textos)*. A. Alvar Ezquerra y F. Paredes (eds.). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá/La Goleta/AECI, 2001, 3 vols.
26. M. Alvar. *El español en la Paraguay (Estudios, encuestas, textos)*. A. Alvar Ezquerra, J. García y J. Ramón Franco (eds.). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá/La Goleta/AECI, 2001.
27. M. Alvar. *El judeo español. I. Estudios sefardíes*. A. Alvar Ezquerra (ed.), Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá/La Goleta, 2003.
28. *Actas del XI Congreso de la Sociedad Española de Estudios Clásicos (15 al 20 de septiembre de 2003. Universidad de Santiago de Compostela, A Coruña). I*. A. Alvar Ezquerra y J. F. González Castro (eds.). Madrid: SEEC, 2005.

29. *Actas del XI Congreso de la Sociedad Española de Estudios Clásicos (15 al 20 de septiembre de 2003. Universidad de Santiago de Compostela, A Coruña). II.* A. Alvar Ezquerra, J. F. González Castro et al. (eds.). Madrid: SEEC, 2005.
30. Rubén Darío. *Azul..., Prosas profanas, Cantos de vida y esperanza*, A. Alvar Ezquerra et al. (eds.). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2008.
31. M. Alvar. *El español en México (Estudios, mapas, textos)*. F. Paredes y A. Alvar Ezquerra (eds.). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá/La Goleta/Fundación Comillas, 2010, 3 vols.
32. *Historia de la Universidad de Alcalá*. A. Alvar Ezquerra (coord.). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2010 (2ª ed. 2025).
33. *La vida a escena: ayer y hoy del teatro clásico*. A. Alvar Ezquerra (coord.). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2015 (2ª ed. 2024).
34. *La Biblia Poliglota Complutense en su contexto*. A. Alvar Ezquerra (coord.). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2016.
35. “Siste, viator”: *La epigrafía en la Antigua Roma*. A. Alvar Ezquerra (coord.), Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2019 (2ª ed. 2024).
36. M. Alvar. *El español en Chile (mapas, textos)*. R. Díaz y A. Alvar Ezquerra (eds.). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá/La Goleta/Heidelberg Universität, 2020, 3 vols.
37. *Gestión y trabajo en las propiedades imperiales durante el reinado de Adriano: cinco casos de estudio*. H. González Bordas y A. Alvar Ezquerra (eds.). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2021.
38. M. Alvar. *El español en Argentina y Uruguay*. J. Peña Arce y A. Alvar Ezquerra (eds.). Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá/La Goleta/Heidelberg Universität, 2024, 3 vols.

3. ARTÍCULOS Y CAPÍTULOS DE LIBROS

39. “Notas para la epigrafía latina del noreste de la provincia de Granada”. *Hispania Antiqua*, 9/10, 1979-1980, pp. 231-247.
40. “De Heródoto a la leyenda de la Campana de Huesca”. *Bulletin Hispanique*, 82, 1980, pp. 5-15.
41. “Precisiones sobre la versificación dactílica de los *Epigramas* de Ausonio”. *Cuadernos de Filología Clásica*, 17, 1981-1982, pp. 141-172.
42. “Las *Res Gestae Divi Augusti*. Introducción, texto latino y traducción”. *Cuadernos de Prehistoria y Arqueología*, 7/8, 1981-1982, pp. 109-140.
43. “Álvar Gómez de Castro, humanista”. *Revista de Filología Española*, 62, 1982, pp. 193-210.
44. “Para una sociolingüística del latín”. *Philologica Hispaniensia in honorem M. Alvar. I. Dialectología*, Madrid: Gredos, 1983, pp. 57-68.

45. "Juan Pérez (*Petreibus*) y el teatro humanístico". *Unidad y pluralidad en el mundo antiguo*. *Actas del VI Congreso Español de Estudios Clásicos*. Madrid: Gredos, 1983, pp. 205-212.
46. "La *ordinatio* en la epigrafía latina". *Auguralia*. *Estudios de lengua y literatura griega y latina*, Madrid: Universidad Autónoma, 1984, pp. 7-16.
47. "Álvar Gómez de Castro y la historiografía latina del siglo XVI: la *Vida de Cisneros*", *El Erasmismo en España*. Santander: Sociedad Menéndez Pelayo, 1985, pp. 247-264.
48. "Estado actual de la lexicografía latina". *Minerva restituta*. 9 lecciones de Filología Clásica. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1986, pp. 205-223.
49. "El tratamiento de la etimología en los diccionarios latinos generales". *Cuadernos de Filología Clásica*, 20, 1986-1987, pp. 21-30.
50. "Marcial visto desde sí mismo". *Actas del Simposio sobre Marco Valerio Marcial, poeta de Bóvilis y de Roma*. II. Ponencias. Zaragoza: UNED/Dip. Prov. de Zaragoza, 1987, pp. 73-86.
51. "Lucano, *Farsalia* VIII, 663-711 y las acuñaciones de Marco Minacio Sabino". *Actas del II Congreso Andaluz de Estudios Clásicos*. Málaga: SEEC, 1987, pp. 121-128.
52. "Las letras latinas en el Aragón antiguo". *Enciclopedia temática de Aragón*. Zaragoza: Moncayo, 1988, pp. 18-41.
53. "De nuevo sobre Cornelio Galo: a propósito de la fecha de composición de los versos de *PQasr Ibrim inv. 78-3-11/1*". *Actas del VII Congreso Español de Estudios Clásicos*. Madrid: Universidad Complutense, 1989, pp. 443-449.
54. "La poesía latina antigua". *Historia y Vida*, extra 60, 1991, pp. 20-26.
55. "Las bibliografías de los estudios clásicos en España". *Actes del IXè Simposi de la Secció Catalana de la SEEC*. Barcelona: SEEC, 1991, pp. 815-819.
56. "Überblick über die neuesten Untersuchungen zu Ausonius". *Ausonius*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1991, pp. 446-462.
57. "Estado actual de los estudios sobre Ausonio (Bibliografía crítica: 1960-1987)". *EClás*, 33 (99), 1991, pp. 53-96.
58. "Realidad e ilusión en la poesía latina tardoantigua: notas a propósito de estética literaria". *Emerita*, 60, 1992, pp. 1-20.
59. "Obras de referencia sobre el mundo clásico". *Tempus*, 1, 1992, pp. 5-67.
60. "Epístola de fray Ilaro". Trad. de A. Alvar. En C. Alvar (introd., trad. y notas), *Giovanni Boccaccio: Vida de Dante*. Madrid: Alianza, 1993, pp. 125-128.
61. "Intertextualidad en Horacio". *Horacio, el poeta y el hombre*. Madrid: Ed. Clásicas/Universidad de Santiago de Compostela, 1994, pp. 77-140.
62. "Pánfilo y birra: notas lexicográficas y etimológicas". En F. Sojo Rodríguez (coord.), *Latinitas biblica et christiana. Studia philologica varia in honorem Olegario García de la Fuente*. Madrid: Universidad Europea de Madrid, 1994, pp. 395-410.

63. "Notas a propósito de la comedia elegíaca medieval y sus personajes". En M.^a L. Lobato et al. (eds.), *Mito y personaje. III y IV jornadas de teatro*. Burgos: Universidad de Burgos, 1995, pp. 11-31.
64. "Aen I: propuesta de traducción rítmica". En A. J. de Miguel Zabala, F. E. Álvarez Solano y J. San Bernardino Coronil (eds.), *Arqueólogos, historiadores y filólogos. Homenaje a Fernando Gascó. II* (= Kolaïos, 4). Sevilla, 1995, pp. 557-576.
65. "La poesía lírica de Horacio". En C. Codoñer (ed.), *Historia de la Literatura Latina*. Madrid: Cátedra, 1997, pp. 123-136.
66. "La elegía latina entre la República y el siglo de Augusto". En C. Codoñer (ed.), *Historia de la Literatura Latina*. Madrid: Cátedra, 1997, pp. 191-212.
67. "Ovidio. I. Elegías". En C. Codoñer (ed.), *Historia de la Literatura Latina*. Madrid: Ed. Cátedra, 1997, pp. 213-230.
68. "Intertextualität bei Horaz". En G. Hassler (ed.), *Texte im Text (Untersuchungen zur Intertextualität und ihren sprachlichen Formen)*. Münster: Nodus, 1997, pp. 59-112.
69. "El paisaje urbano de Roma visto por M. Valerio Marcial". En *Aspectos didácticos de Latín. 5*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1997, pp. 99-140.
70. "El significado de *Las Metamorfosis* en la poesía del siglo de Augusto". En *Cuadernos de Literatura Griega y Latina. I*. Santiago de Compostela: SEEC, 1997, pp. 109-124.
71. "Los epodos eróticos de Horacio y los orígenes de la elegía latina". *EClás*, 39 (111), 1997, pp. 7-26 (= *La literatura erótica en la cultura occidental: orígenes y tradición*, ed. de M. Martínez. Madrid/Santa Cruz de Tenerife: Ed. Clásicas/UIMP, 1998).
72. "Informe presentado al Ministerio de Educación y Cultura por la Comisión de expertos encargada de la revisión de la ordenación académica en la Educación Secundaria: Cultura Clásica, Latín y Griego" (en colaboración con M. Mayer, J. Lorenzo, J. García Fernández y M. Pérez). *EClás*, 39 (112), 1997, pp. 99-127.
73. "Un modelo de organización docente: La Universidad de Alcalá de Henares a principios del siglo XVI". En M. Pérez González (ed.), *Actas del Congreso Internacional sobre Humanismo y Renacimiento. I*. León: Universidad de León, 1998, pp. 207-219.
74. "Tipología de los procedimientos intertextuales en la poesía latina antigua". En *Actas del IX Congreso de la Sociedad Española de Estudios Clásicos. V. Literatura latina*. Madrid: SEEC/Ed. Clásicas, 1998, pp. 3-16.
75. "La épica latina". *Cuadernos de Literatura Griega y Latina. II*. Madrid/Santiago de Compostela: SEEC, 1998, pp. 39-61.
76. "El latín y la dialectología". *La Torre. Revista de la Universidad de Puerto Rico*, 3, 1998, pp. 111-149.
77. "La *Égloga* III de Nemesiano y el *Mosela* de Ausonio" (en colab. con M.^a V. Gago Saldaña). En *Homenaje a J. M.^a Blázquez Martínez*. Madrid: Ed. Clásicas, vol. V, 1998, pp. 1-10.

78. "Garcilaso y los bucólicos latinos menores" (en colab. con M.^a V. Gago Saldaña). En *Siglo de Oro. Actas del IV Congreso internacional de la AISO*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, vol. I, 1998, pp. 139-152.
79. "Roma, al final del camino". *Cuadernos del CEMYR*, 3, 1998, pp. 147-178.
80. "Le modèle universitaire de Alcalá de Henares dans la première moitié du XVI^e siècle". En M. Fumaroli (dir.), *Les origines du Collège de France (1500-1560)*. París: Klincksieck/College de France, 1998, pp. 209-256.
81. "Escritores latinos de Hispania". En *Hispania. El legado de Roma (en el año de Trajano)* [Catálogo de la Exposición celebrada en La Lonja, Zaragoza, septiembre/noviembre 1998]. Ministerio de Educación y Cultura, 1998, pp. 281-288 (= *Hispania. El legado de Roma (en el año de Trajano)* [Catálogo de la Exposición celebrada en el Museo Nacional de Arte Romano, Mérida, febrero/abril, 1999], Ministerio de Educación y Cultura, 1999, pp. 317-323).
82. "Un temprano testimonio de la presencia de la poesía latina en Manila: las exequias fúnebres en honor del príncipe Baltasar Carlos de 1648". En *L'umanesimo latino nell'area asiatico-pacifica: eredità e prospettive. Conferenza internazionale (1-3 Marzo 1999, Manila-Philippines)*. Treviso: Unión Latina-Fondazione Cassamarca, 1999, pp. 105-119 (= *Indagación. In Memoriam de José Francisco de la Peña Gutiérrez*, 4, 1999, pp. 15-26).
83. "El Colegio Trilingüe de la Universidad de Alcalá de Henares. (Notas para su estudio)". En M.^a C. Álvarez Morán y R. M.^a Iglesias Montiel (eds.), *Contemporaneidad de los Clásicos en el umbral del Tercer Milenio. Actas del Congreso Internacional (La Habana, 1 a 5 de diciembre de 1998)*. Murcia: Universidad de Murcia, 1999, pp. 515-523 (= "El Colegio de San Jerónimo de la Universidad de Alcalá de Henares". En J. M.^a Maestre Maestre et al. (ed.), *Humanismo y pervivencia del mundo clásico. Homenaje al profesor Antonio Fontán*. Alcañiz (Teruel)/Madrid: Instituto de Estudios Humanísticos/Ediciones del Laberinto, vol. III.5, 2002, pp. 2433-2440).
84. "Las universidades y la enseñanza de las lenguas clásicas: perspectiva histórica". En *Actas del X Congreso Español de Estudios Clásicos (21-25 de septiembre de 1999)*, vol. I. Madrid: SEEC, 2000, pp. 69-74.
85. "Álvar Gómez de Castro y la biografía del cardenal Cisneros". *Torre de los Lujanes*, 43, 2001, pp. 175-188 (= *Anales Complutenses*, 13, 2001, pp. 23-38).
86. "Motivos consolatorios en la poesía ovidiana de exilio". En C. Alonso del Real (ed.), *Consolatio. Nueve estudios*. Pamplona: EUNSA, 2001, pp. 253-273.
87. "El Panteón de Roma". En M. Montero Montero y J. L. Arcaz (eds.), *Obras de arte de Grecia y Roma*. Madrid: Universidad de Alcalá/SEEC, 2001, pp. 59-87.
88. "Virgilio, Eneida VI: una propuesta de traducción". *Limes* (Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Centro de Estudios Clásicos, Santiago de Chile), 14/15, 2002-2003, pp. 162-175 (= *Ciència, didàctica i funció social dels estudis clàssics. Actes del XIV Simposi de la Secció catalana de la SEEC (Vic. Del XXVI al XXVIII de setembre de MMII)*, B. Usobiaga y P. J. Quetglas (eds.), SEEC/PPU, 2004, pp. 13-26).

89. "El piadoso Eneas". En D. Monteanu Colán (coord.), *Imágenes y ficción. Ideaciones clave en la cultura occidental (Tercer ciclo)*. Las Palmas de Gran Canaria, 2003, pp. 87-101 (= *Los desastres de la guerra: mirada, palabra e imagen*, dir. J. Bartolomé Gómez, Madrid: Liceus, 2010, pp. 95-109).
90. "La belleza de Dulcinea". En *Seminario Cervantes-Darío*. UNAN León/Universidad de Alcalá, 2003, pp. 13-23.
91. "Don Quijote y los cabreros". En *Seminario Cervantes-Darío*. UNAN León/Universidad de Alcalá, 2003, pp. 25-40.
92. "La necesaria adaptación del profesorado de humanidades al pulso de la sociedad". En M. Saz Díaz y J. M. Gómez Pulido (coords.), *Universidad... ¿para qué?* Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá/Universitas, 2003, pp. 137-140.
93. "La guerra como tema en la literatura latina". En S. López Moreda (ed.), *Ideas. Conflicto, drama y literatura en el mundo antiguo (Ciclo de conferencias de la XLVIII edición del Festival de Teatro Clásico de Mérida)*. Madrid: Ed. Clásicas, 2003, pp. 13-51.
94. "Estado actual de la enseñanza del latín y del griego en España y perspectivas de futuro". *EClás*, 44 (123), 2003, pp. 69-84.
95. "Governmental norms for teaching Latin and Greek in Spain today and future perspectives". *Atene e Roma*, 48 (2/3), 2003, pp. 81-93.
96. "El español entre México y España". En *México y España*. Madrid: TF, 2003, pp. 10-35.
97. "Historia y poesía en la *Eneida*: a propósito de la gens *Sergia*". En C. Alonso del Real et al. (eds.), *Vrbs Aeterna. Actas y colaboraciones del coloquio internacional "Roma entre la literatura y la historia". Homenaje a la profesora Carmen Castillo*. Pamplona: EUNSA, 2003, pp. 21-42.
98. "El legado de Roma". En G. Grammatico et al. (eds.), *América Latina y lo Clásico*. Santiago de Chile: Ed. Color Impresores Ltda., 2003, I 1, pp. 113-128.
99. "Ausonio". En J. Mangas y M.^a M. Myro (eds.), *Testimonia Hispaniae Antiqua III: Medio físico y recursos naturales de la Península Ibérica en la Antigüedad*. Madrid: Fundación El Monte/Ed. Complutense, 2003, pp. 23-30, 445-446.
100. "Catulo". En J. Mangas y M.^a M. Myro (eds.), *Testimonia Hispaniae Antiqua III: Medio físico y recursos naturales de la Península Ibérica en la Antigüedad*. Madrid: Fundación El Monte/Ed. Complutense, 2003, pp. 182-184, 289-292, 391-392, 480-481.
101. "Propercio". En J. Mangas y M.^a M. Myro (eds.), *Testimonia Hispaniae Antiqua III: Medio físico y recursos naturales de la Península Ibérica en la Antigüedad*. Madrid: Fundación El Monte/Ed. Complutense, 2003, pp. 243-245.
102. "Ética y estética en los *Epodos* de Horacio". En A. M.^a González de Tobía (ed.), *Ética y estética. De Grecia a la modernidad*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Centro de Estudios de Lenguas Clásicas. Área de Filología Griega, 2004, pp. 325-351.
103. "*Eneida*, libro IV: propuesta de traducción rítmica". En "*Icundi acti labores*". *Estudios de homenaje a Dulce Estefanía Álvarez*. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela, 2004, pp. 483-500.

104. "Eneida VI: propuesta de traducción rítmica". En R. M.^a Castañer y J. M.^a Enguita (eds.), *In memoriam Manuel Alvar (1923-2001)*, *Archivo de Filología Aragonesa (AFA)*, LIX-LX, vol. II. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, 2002-2004, pp. 1817-1840.
105. "Alcalá, Universidad de". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. I. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2005, pp. 216-220.
106. "Europa en el imaginario de los poetas latinos". En F. de Oliveira (coord.), *Génese e Consolidação da Ideia de Europa*, vol. III: *O Mundo Romano*. Coimbra: Imprensa da Universidade, 2005, pp. 19-38.
107. "La seconda latinizzazione d'Europa". En *Il latino e l'inglese: una storia di lunga durata*. (Treviso, 25 novembre 2005, Ca' dei Carraresi), París: Fondazione Cas-samarca/Unión Latina, 2006, pp. 53-67.
108. "Mitología clásica y poesía castellana en la época del emperador Carlos". En J. A. López Férez (ed.), *La mitología clásica en la literatura española. Panorama diacrónico*. Madrid: Ed. Clásicas, 2006, pp. 235-265.
109. "Celio, Monte". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. III. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2006, pp. 2146-2147.
110. "Collige, virgo, rosas". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. III. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2006, pp. 2524-2527.
111. "Coloso de Rodas". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. III. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2006, p. 2548.
112. "Columnas de Hércules". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. III. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2006, p. 2549.
113. "Comentarios" (colab. con T. Jiménez Calvente). En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. III. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2006, pp. 2586-2591.
114. "Conticuere omnes". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. III. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2006, pp. 2731-2732.
115. "Craso". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. III. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2006, pp. 2882-2883.
116. "Cremo". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. III. Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Editorial Castalia, 2006, p. 2885.
117. "Virgilio y la palabra poética". En A. M.^a González de Tobia (ed.), *Lenguaje, Discurso y Civilización. De Grecia a la Modernidad*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Centro de Estudios de Lenguas Clásicas. Área de Filología Griega, 2007, pp. 243-270.
118. "Notas para la recepción de la literatura griega en Occidente en el s. IV: Homero en Ausonio". En Á. Sánchez-Ostiz, J. B. Torres Guerra, R. Martínez (eds.), *De Grecia*

- a Roma y de Roma a Grecia. *Un camino de ida y vuelta*. Pamplona: EUNSA, 2007, pp. 67-90.
119. "Curcio". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IV. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2007, pp. 3112-3113.
 120. "De legibus". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IV. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2007, pp. 3238-3240.
 121. "Descriptio puellae". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IV. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2007, pp. 3362-3366.
 122. "Desterrado a Ponto". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IV. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2007, pp. 3400-3403.
 123. "Edad de Oro". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IV. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2007, pp. 3857-3863.
 124. "Eliseos, Campos". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IV. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2007, pp. 3954-3958.
 125. "Eneida". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IV. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2007, pp. 4026-4032.
 126. "Enio". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IV. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2007, pp. 4043-4045.
 127. "El mundo clásico y nosotros". En *El mundo clásico en la ópera de Monteverdi. Exposición IV centenario de L'Orfeo 1607-2007*. Madrid: Comunidad de Madrid, 2007, pp. 40-53.
 128. "El Mosela". En E. Fernández de Mier y J. de la Villa (eds.), *Las Venas del mundo. Los ríos en la Antigüedad*. Madrid: SEEC, 2008, pp. 275-293.
 129. "El desarrollo de la cultura". En J. Alvar Ezquerra (dir.), *Entre fenicios y visigodos. La Historia antigua de la Península ibérica*. Madrid: La Esfera de los Libros, 2008, pp. 565-572.
 130. "La producción literaria". En J. Alvar Ezquerra (dir.), *Entre fenicios y visigodos. La Historia antigua de la Península ibérica*. Madrid: La Esfera de los Libros, 2008, pp. 634-645.
 131. "Las Humanidades en el siglo XXI". *Estudios Clásicos*, 134, 2008, pp. 105-120.
 132. "Procedimientos intertextuales entre Homero y Virgilio". En O. D. Álvarez Salas y A. Vargas Valencia (eds.), *Cultura Clásica y su tradición. Balance y perspectivas actuales*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, vol. I, 2008, pp. 325-341.
 133. "Epigrama" (colab. con M.^a J. Muñoz Jiménez). En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. V. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, Madrid, 2008, pp. 4129-4139.
 134. "Esmirna". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. V. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Editorial Castalia, Madrid, 2008, pp. 4261-4262.
 135. "Florentibus occidit annis". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. V. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, Madrid, 2008, pp. 4874-4875.

136. "Fugite, partes adversae". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. V. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, Madrid, 2008, pp. 5030-5031.
137. "Forma y estructura básica de las inscripciones latinas". En J. Andreu (coord.), *Fundamentos de epigrafía latina*. Madrid: Liceus, 2009, pp. 297-320.
138. "Latina, Literatura". En F. Lafarga y L. Pegenaute (dirs.), *Diccionario histórico de la traducción en España*. Madrid: Gredos, 2009, pp. 667-676.
139. "Gente non sancta". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VI. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2009, p. 5220.
140. "Gramática" (colab. con T. Jiménez Calvente). En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VI. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2009, pp. 5414-5420.
141. "Gramático". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VI. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2009, pp. 5420-5421.
142. "Griegos". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VI. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2009, pp. 5505-5506.
143. "Heraclio". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VI. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2009, pp. 5731-5733.
144. "Hoc scripserunt". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VI. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2009, p. 5880.
145. "Ilión". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VI. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2009, p. 6072.
146. "Infando lo que jubes". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VI. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2009, p. 6202.
147. "Horacio y la poesía castellana del siglo XVI". En J. M.^a Maestre Maestre, J. Pascual Barea, L. Charlo Brea (coords.), *Humanismo y pervivencia del mundo clásico: homenaje al profesor Antonio Prieto*, Vol. I (Literatura castellana y mundo clásico). Madrid/Alcañiz: CSIC, 2010, pp. 1885-1898.
148. "Ovid in Exile: Fact or Fiction?". *Analele Stiintifice ale Universitatii Ovidius Constanta. Seria Filologie*, 21, 2010, pp. 107-126.
149. "Catulo XI". En A. Eichmann Oehrli y M. Frías Infante (eds.), *Classica Boliviana. Actas del V Encuentro Boliviano de Estudios Clásicos*. La Paz: SOBEC, 2010, pp. 9-31.
150. "Los estudios en la Universidad de Alcalá a principios del siglo XVI". En A. Alvar Ezquerra (coord.), *Historia de la Universidad de Alcalá*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2010, pp. 137-150.
151. "El Colegio de San Jerónimo o Colegio trilingüe". En A. Alvar Ezquerra (coord.), *Historia de la Universidad de Alcalá*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2010, pp. 215-222.
152. "Technopaegnia latinos". En J. L. Vidal, J. I. García Armendáriz y A. Egea (eds.), *Paulo Minora. Estudios de poesía latina menor y fragmentaria*. Barcelona: Universidad de Barcelona, 2011, pp. 231-261.

153. "Mantuanio Titiro". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VIII. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2011, p. 7540.
154. "Marco Antonio". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VIII. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2011, pp. 7573-7575.
155. "Mario". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VIII. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2011, pp. 7601-7604.
156. "*Maria optimam partem elegit*". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VIII. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2011, pp. 7589-7590.
157. "Menelao". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VIII. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2011, pp. 7803-7808.
158. "Mero mixto imperio". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VIII. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2011, pp. 7858-7859.
159. "Miles gloriosus". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VIII. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2011, pp. 7924-7928.
160. "Milité". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VIII. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2011, pp. 7929-7930.
161. "Moles Adriani". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. VIII. Madrid: Centro de Estudios Cervantinos/Castalia, 2011, pp. 7997-7998.
162. "Más notas de asedio a Lucio Cornelio Boccho". En J. L. Cardoso y M. Almagro-Gorbea (eds.), *Lucius Cornelius Bocchus. Escritor Lusitano da Idade de Prata da Literatura Latina*. (Colóquio Internacional de Tróia, 6-8 de Outubro de 2010). Lisboa/Madrid: Academia Portuguesa da Historia/Real Academia de la Historia, 2011, pp. 259-274.
163. "La Universidad en la encrucijada". *Magrberia. Revista anual de investigaciones ibéricas e iberoamericanas*, 4, 2011, pp. 25-44.
164. "Spain". En F. de Oliveira (coord.), *Europatria*. Coimbra: Universidade de Coimbra, 2013, pp. 433-480.
165. "Inscripciones latinas en el Patio de Santo Tomás de Villanueva de la Universidad de Alcalá". En J. Rivera Blanco (dir.), *Restauración contemporánea. Ciudades universitarias, ciudades Patrimonio de la XXII Humanidad. La manzana fundacional cisneriana de la Universidad de Alcalá*. Alcalá de Henares: Universidad De Alcalá, 2013, pp. 417-434.
166. "Alvar Gómez de Castro". En L. M. Gutiérrez Torrecilla, M. Casado Arboniés, P. Ballesteros Torres (eds.), *Profesores y Estudiantes. Biografía colectiva de la Universidad de Alcalá (1508-1836)*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2013, pp. 262-267.
167. "Una nota a Eneida VII 664-665". En J. M. Baños et al. (eds.), *Philologia, Universitas, Vita. Homenaje a Tomás González Rolán*. Madrid: Escolar y Mayo, 2014, pp. 37-43.

168. "De dioses alfareros y de hombres creadores". En C. Sánchez e I. Escobar (coords.), *Dioses, héroes y atletas. La imagen del cuerpo en la Grecia antigua*. Alcalá de Henares: Museo Arqueológico Regional, 2015, pp. 213-222.
169. "Para una edición del *De rebus gestis a Francisco Ximenio Cisnerio* de Álvarez Gómez de Castro" (colab. con I. García Pinilla). En José M.^a Maestre Maestre et al. (eds.), *Humanismo y pervivencia del Mundo Clásico. Homenaje al Profesor Juan Gil*, V.1. Madrid/Alcañiz: CSIC, 2015, pp. 273-286.
170. "Antología de textos latinos sobre el teatro". En Antonio Alvar Ezquerra (coord.), *La vida a escena: ayer y hoy del teatro clásico*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2015, pp. 155-175.
171. "Nemo". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IX, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Universidad de Alcalá, 2015, pp. 8517-8520.
172. "Nerón". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IX, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Universidad de Alcalá, 2015, pp. 9071-9072.
173. "Niso". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IX, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Universidad de Alcalá, 2015, pp. 8557-8562.
174. "*Noli tangere christos meos*". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IX, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Universidad de Alcalá, 2015, pp. 8644-8646.
175. "*Nosce te ipsum*". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IX, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Universidad de Alcalá, 2015, pp. 8657-8659.
176. "*Omnis saturatio mala...*". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IX, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Universidad de Alcalá, 2015, pp. 9057-9059.
177. "*Opera et impensa perit*". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IX, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Universidad de Alcalá, 2015, pp. 9069-9071.
178. "*Operibus credite...*". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IX, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Universidad de Alcalá, 2015, pp. 9071-9072.
179. "Paladión de Troya". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IX, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Universidad de Alcalá, 2015, pp. 9273-9276.
180. "*Pane lucrando*". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. IX, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Universidad de Alcalá, 2015, pp. 9318-9319.
181. "La Universidad de Alcalá a principios del s. XVI". En A. Alvar Ezquerra (coord.), *La Biblia Poliglota Complutense en su contexto*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2016, pp. 64-73.

182. "El mar en la *Eneida*". *Revista de Estudios Clásicos*, 43, 2016, pp. 11-43 (= "El mar en la *Eneida*". En J. L. Brandão y P. B. Días (coords.), *O melhor é a água: da antiguidade clássica aos nossos dias*. Coimbra: Universidade de Coimbra, 2018, pp. 111-131).
183. "Traducciones de la *Eneida* al castellano en los ss. XV-XVI". En C. Carta, S. Finci y D. Mancheva (eds.), *Antes se agotan la mano y la pluma que su historia. "Magis deficit manus et calamus quam eius hystoria". Homenaje a Carlos Alvar. Vol. II: Siglos de Oro*. San Millán de la Cogolla: Cilengua, 2016, pp. 1029-1044.
184. "El camino para la gloria: 'El sueño de Escipión'". En E. Baquedano y M. Arlegui (eds.), *Schulten y el descubrimiento de Numantia*. Alcalá de Henares: MAR, 2017, pp. 240-250.
185. "El territorio de Madrid en las fuentes literarias clásicas". En *Vides monumenta veterum. Madrid y su entorno en época romana (Congreso del 14 al 16 de octubre de 2015)*. Alcalá de Henares: MAR, 2017, vol. I, pp. 21-37.
186. "Correcciones a las lecturas de las piezas epigráficas de 'El Tejar' (Villamanta, Madrid) mediante la aplicación del Modelo Residual Morfológico (M.R.M.)" (colab. con H. Gimeno Pascual, A. L. Hoces de la Guardia Bermejo y H. A. Miranda Pires). En *Vides monumenta veterum. Madrid y su entorno en época romana (Congreso del 14 al 16 de octubre de 2015)*. Alcalá de Henares: MAR, 2017, vol. I, pp. 65-72.
187. *In memoriam Gregorio Hinojo: studium in libris et sedula cura docendi*, Salamanca: Universidad de Salamanca, 2017.
188. "Escritores hispanos en la Roma de Augusto". *Gerión*, 35 (nº especial J. Mangas y A. Mayorga eds. *La Hispania de Augusto*), 2017, pp. 21-34.
189. "Flechas de amor y muerte: a propósito de unos poemas atribuidos a Diego Hurtado de Mendoza y los *Emblemata* de Alciato". *Conuentus Classicorum* vol. II. Madrid: SEEC, 2017, pp. 519-544.
190. "Penates". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. X, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos/Universidad de Alcalá, 2017, pp. 9571b-9573a.
191. "Modelos y convenciones literarias en la *Farsalia* de Lucano". En D. Estefanía (coord.), *Visiones y aspectos puntuales de la épica grecorromana*. Madrid: CSIC, Anejos de Emerita, 2018, pp. 161-180.
192. "De la elegía erótica a la elegía de exilio: la construcción de un nuevo lenguaje poético". En *Ovidio 2000 años después*. Estudios Clásicos, Anejo 4, 2018, pp. 15-42.
193. "Pitágoras y el pitagorismo en la obra de Ausonio". *Emerita*, 87/1, 2019, pp. 121-137.
194. "Orfeo y el orfismo en el occidente tardorromano: unas notas a propósito de Ausonio". En J. Piquero, P. de Paz y S. Planchas (eds.), *Nunc est Bacchandum. Homenaje a Alberto Bernabé*. Madrid: Guillermo Escolar, 2019, pp. 425-434.
195. "Antología de textos literarios latinos sobre Epigrafía". En A. Alvar Ezquerra (coord.), *Siste, viator: La epigrafía en la Antigua Roma*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2019, pp. 181-207.

196. "Epígrafes y pseudoepígrafes en la poesía de Ausonio". En M.^a Limón Belén y C. Fernández Martínez (coords.), Sub ascia. *Estudios sobre Carmina latina epigraphica*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2020, pp. 327-357.
197. "Rotunda, Templo de la". En C. Alvar (dir.), *Gran Enciclopedia Cervantina*. Vol. XI. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2020, pp. 11312b-11321a.
198. "Un catálogo de las ciudades más famosas de la Antigüedad: sobre el *Ordo urbium nobilium* de Ausonio". En C. Sánchez Pérez y R. Verano Liaño (eds.), *Las ciudades invisibles: espacios urbanos y literatura en la Antigüedad*. Madrid: Ed. Clásicas, 2020, pp. 75-96.
199. "Subcesiva/subsiciva: una nota lexicográfica a propósito de epigrafía administrativa e institucional de época adrianea". En H. González Bordas y A. Alvar Ezquerro (eds.), *Gestión y trabajo en las propiedades imperiales durante el reinado de Adriano: cinco casos de estudio*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2021, pp. 93-107.
200. "Elio Antonio de Lebrixa en Alcalá de Henares". En C. Hernández, M. A. Vázquez, R. Reyes, E. Falque, P. León-Castro, P. Martín y A. Alvar. *Elio Antonio de Lebrixa: variedad de su obra* (prólogo de J. Cortines). Muy Ilustre, Antigua y Real Hermandad de Lebrija, 2021, pp. 139-178.
201. "En el final del camino. Nebrija, Cisneros y la Universidad de Alcalá de Henares". En T. Jiménez Calvente (ed.), *Nebrija (c. 1444-1522). El orgullo de ser gramático (Grammaticus nomen est professionis)*. Madrid: Fundación Antonio de Nebrija/Acción Cultural Española/Biblioteca Nacional de España, 2022, pp. 182-199.
202. "Cómo se hizo el CIL II: Hübner por la Península Ibérica" (colab. con H. Gimeno Pascual, R. de Balbín Bueno e I. González Blanco). En S. López-Maroto Quiñones e I. Velázquez Soriano (eds.), *Praxis epigráfica. Desarrollo en el tiempo y en el espacio*. Colección *Epigraphica Complutense*. Madrid: Guillermo Escolar, 2023, pp. 635-670.
203. "De nuevo sobre la traducción de Francisco de las Natas del Libro II de la *Eneida* (Burgos, 1528)". En A. Moreno Hernández y M. Valero Moreno (coords.), *La edición de los clásicos latinos en el Renacimiento: textos, contextos y herencia cultural*. Madrid: Complutense, 2023, pp. 293-362.
204. "La epigrafía emeritense en las fuentes documentales de los ss. XV-XVI". En J. Maestre et alii (eds.), *Humanismo y pervivencia del Mundo Clásico*, VI. 1. Madrid/Lisboa/México: Instituto de Estudios Humanísticos-CEC, 2024, 443-458.

4. PUBLICACIONES ELECTRÓNICAS

205. "Introducción a la epigrafía latina: tipos, estructura y elementos básicos de las inscripciones latinas", 2004, 21 pp. (<https://www.liceus.com/producto/introduccion-epigrafia-latina/>).
206. "El Panteón de Roma", 2004, 24 pp. (incl. ilustraciones) (<https://www.liceus.com/producto/el-panteon-de-roma/>).